

**FELDER®**

**CF 531**

CALIDAD SUPERIOR EN  
ESPACIO REDUCIDO



**FELDER®**



# CF 531

## Calidad superior en espacio reducido



Madera maciza



Material de tablero



La máquina combinada Felder CF 531 es un verdadero multitallento. Cómodo cepillado y alisado con regrueso, fresado, corte de formato y, si se desea, espigado con excelente calidad y en un espacio pequeño. El diseño profesional con el tope de fresado de 230, una longitud de corte de hasta 2.500 mm, un carro de bandera 1.100 o 1.300 y una regla de carro para corte transversal de 2.600 mm facilitan el mecanizado de grandes formatos.

## Variantes

### Modelos & sus ventajas



#### CF 531

- » Ancho de cepillo de 310 mm
- » Longitud de corte: 1.000–2.500 mm
- » Tope de fresado para Ø máximo: 220 mm
- » Sistema del eje de fresado MF (Opcional)
- » Dispositivo de taladro (Opcional)



#### CF 531 professional

- » Ancho de cepillo de 310 mm
- » Longitud de corte: 2.050–2.500 mm
- » Tope de fresado 230, Ø máximo: 230 mm
- » Sistema del eje de fresado MF (Opcional)
- » Dispositivo de taladro (Opcional)

## FELDER, una decisión sin riesgo

- » La máquina adecuada para cada presupuesto
- » Absoluta fiabilidad en ámbito profesional
- » Soluciones a medida en máquinas
- » Mesas y unidades de acero fundido gris
- » Detalles innovadores de más de 65 años de experiencia en ingeniería ya como equipo de serie
- » Mecanizado de primera clase y los más altos estándares de fabricación
- » Conceptos aplicación intuitiva
- » Diseño claro y moderno
- » Calidad y precisión de Austria
- » Potente y eficiente
- » Paquete completo: asistencia técnica integral

# Los aspectos más importantes de un vistazo



## X-Roll – Sistema de guía de precisión

El sistema de guía lineal convence desde 1990 con su continuo desarrollo exclusivo para máquinas Felder. El carro desplazable de alta calidad con tecnología "X-Roll" para el que se ofrecen 10 años de garantía Felder ofrece una suavidad inigualable y es absolutamente libre de mantenimiento. Los rodillos en forma de X se mueven suavemente sobre las guías.

## Silent-Power®

Exclusivamente para las cepilladoras de Felder, el eje de cepillado en espiral Silent-Power® reduce el ruido del trabajo a más de la mitad y obtiene resultados elaborados y continuos en cualquier tipo de madera. Con el nuevo desarrollo revolucionario de Format4 usted se asegura todos los beneficios de una cuchilla en espiral para el cepillado, con costes de operación, inversión y configuración considerablemente menores. Las ventajas del eje de cepillo Silent-Power® de un vistazo.



Cepillado, escuadradora y fresado en solo 2 m<sup>2</sup>

Convertibilidad más rápida de cepillado, a escuadradora y a fresadora y al revés

# FELDER®

## Detalles



### Tope de fresado "220"

Todas las tupí de Felder tienen en su equipamiento estándar un husillo portafresas inclinable de 90°-45°. Usted multiplica así el campo de aplicación de su Felder ahorrando costos de herramientas desde la mera adquisición. La unidad fresado completa se inclina cómodamente y suavemente hacia atrás adoptando el ángulo requerido.

### Tope de fresado "230"

La regla de fresado es apropiada para herramientas de hasta un diámetro de 230 mm. El ajuste fino del carril de tope extraíble puede ajustarse desde -5 hasta +25 mm. Aspiración a través de la toma integrada de aspiración.

### Sistema de MULTI regulación

Equipamiento Profesional: Tope de fresado "240" para herramienta de Ø máx. 230 mm, sistema de MULTI-regulación para tope de fresado "240" para guía paralela y ajuste rápido.



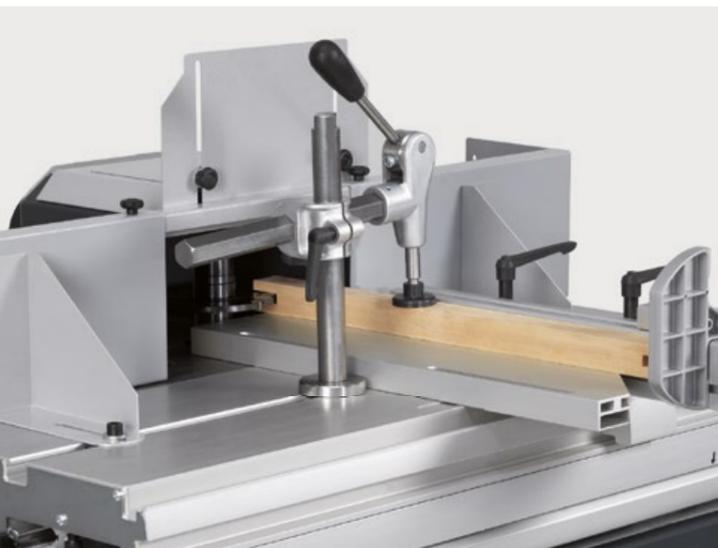
### Sistema de cambio MF del husillo de la tupí

En un solo paso, usted cambia el eje de la tupí por otro de diferente diámetro, sin modificar la configuración actual.



### Eje de tupí alta velocidad

A pedido, – en vez del husillo de fresado de Ø30 mm: husillo de fresado de alta velocidad para fresa de vástago de 10.000 rpm (solo posible en el equipo original).



### Espigar y ranurar

Generosamente dimensionada y diseñada para las cargas más altas, la mesa de ranurado y espigado parece "flotar" sobre el "X-Roll", una tecnología de guiado moderna y muy sofisticada. Gracias a la disposición en X ("X-Roll") de los rodillos, la carga de compresión se distribuye de forma óptima en todos los lados. Los cojinetes lineales de los rodillos de acero sobre la superficie endurecida de la guía templada y rectificada, garantiza precisión incomparable y suavidad. "X-Roll" asegura la calidad y la precisión que usted espera de su nueva tupí con husillo de inclinación. Y aquí hay otra razón para optar por Felder: 10 años de garantía de fábrica resaltan la fiabilidad de "X-Roll".



### Estabilidad para el máximo rendimiento

El soporte de rodamiento macizo de los ejes de cepillo de fundición gris ha sido diseñado para soportar las cargas más elevadas. El rodillo de alimentación dentado de acero y el rodillo de salida microdentado de acero aseguran el perfecto transporte de piezas. Ambos rodillos de acero son de grandes dimensiones y resistentes al desgaste.

### Sustitución de las cuchillas en un tiempo récord

- » Eje de cepillo de 2 o 4 cuchillas
- » Cambio de cuchillas en menos de dos minutos
- » Cuchillas preajustadas, con máxima precisión al momento de cambiar las cuchillas
- » Los tornillos de apriete no se pegan con resina
- » Bajo nivel de ruido gracias al diseño acústico
- » Duración máxima del filo de las cuchillas
- » Ahorro de gastos gracias al precio económico de las cuchillas



### Alimentador

Los trabajos estándar en la tupí se realizan con exactitud y limpieza, utilizando un dispositivo de avance.



### Dispositivo basculante

Con la mordaza de Felder el alimentador permanece siempre en la máquina y siempre está disponible.



### Barras de seguridad

Regleta de seguridad para asegurar un apoyo continuo de la pieza a lo largo de la guía de fresado (opcional).



### Unidad de fresado «500»

Grupo tupí estable y compacto para una satisfacción de muchos años

- » Altura útil del eje de tupí por encima de la mesa 100 mm
- » Orificio de la mesa de 180 mm
- » 4 Velocidades 3.000, 6.000, 8.000, 10.000 rpm
- » Inclinación suave hacia "atrás" de 0° a 45°
- » Ajuste en altura sobre guía forzada en manguito de fundición gris



### Dispositivo de taladro

El dispositivo de taladro se monta del lado del cepillo. Según las opciones, se puede equipar el soporte de taladro con un dispositivo de desplazamiento.



### Prolongación de mesa

Extensión de aluminio de la mesa con sistema de sujeción monopalanca para un montaje rápido y sencillo sin herramientas.

# Silent-Power®

## Eje de cepillo silencioso



### SENSACIONALMENTE SILENCIOSA

Por el bien de su salud y de sus empleados El eje de cepillo con cuchilla en espiral Silent-Power reduce la contaminación acústica en un 50 % (10 dB A) en comparación con los sistemas convencionales.



### RESULTADOS DE CEPILLADO SIN ASTILLAS

Tecnología de cuchillo en espiral auténtico Corte de tracción continuo gracias a la disposición cerrada de todas las cuchillas con un ángulo de corte optimizado en el eje de corte en espiral Silent-Power.



### 20 VECES MÁS DURACIÓN DEL FILO

¡Dinero ahorrado Las cuchillas de metal duro del eje de cepillo de la Silent-Power proporcionan una vida útil hasta veinte veces más larga de la herramienta de corte respecto de las cuchillas HSS



### MAYOR ESPACIO PARA VIRUTAS

El menor volumen de virutas El espacio para virutas con flujo optimizado del eje de cepillo de Silent-Power y las cortas caras de corte garantizan un transporte de virutas excepcional con el menor volumen de virutas.



### CUCHILLAS CON CUATRO FILOS DE CORTE

Más "cuchillas de cepillo" al mismo precio Cada cuchilla de metal duro (en el eje de cepillo Silent-Power) posee cuatro caras de corte. El cambio de cuchillas más rápido mediante giro sencillo e "individual".



### PRODUCCIÓN PROPIA

Innovación dese Austria El eje de corte en espiral Silent-Power se fabrica al 100% en la fábrica del taller en Hall, Tirol, hecho en Austria. Artesanía local y de calidad, los estándares de fabricación garantizan la máxima calidad "Made in Austria".



### MENOR CONSUMO DE POTENCIA

¡Ahorro en los costos de energía A pesar del ancho de cepillado, el eje de cepillo Silent-Power® posee un consumo de energía mucho menor que otros sistemas comparables.



### PATENTADO DESDE 2012

Frecuentemente imitado pero nunca igualado. Hace casi 10 años, el eje de corte en espiral Silent-Power estableció nuevos estándares en el mercado en términos de reducción de ruido, calidad y eficiencia, y todavía no tiene rival en la actualidad.



### La guía para ensamblar

El tope de cepillado: la pieza maestra se encarga de la estabilidad, la precisión y del ahorro de espacio! El tope de cepillado es inclinable continuamente de 90° a 45 grados. En las posiciones de 90° y 45° se encuentran topes finales.



### Protección de cepillo EURO estándar

El protector de cepillo que ahorra espacio, integrado en el montante de la máquina, estabiliza la pieza en los trabajos para cepillar y ensamblar.



### Regruesar

Regulación de la mesa de regrueso con exactitud de décimas de milímetro con volante e indicador digital integrado. Altura de regrueso máx. 220 mm.



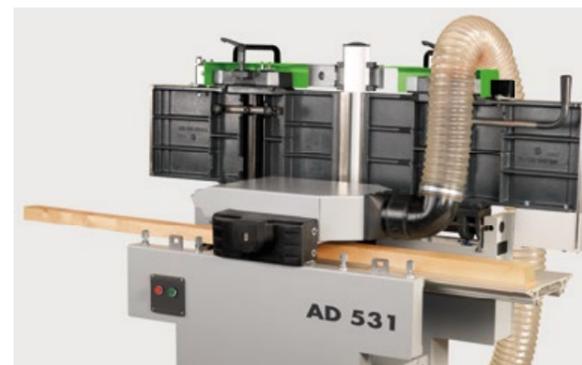
### Longitud de mesa de cepillo 1.500 mm

Las mesas de cepillado son de fundición gris, con nervaduras macizas y soportan las exigencias más altas.



### Mesa de cepillo con guía prismática

El sistema de ajuste patentado con mecanismo de bloqueo de la mesa de cepillo Felder proporciona la máxima precisión de ajuste mediante guiados prismáticos. Precisión y comodidad. Desde el lado de manejo se determina el paso de viruta en la mesa de entrada con precisión y comodidad.



### Levantar las mesas de cepillado

Una solución eficaz y ergonómica, ideal para talleres con espacio limitado: las mesas de cepillado plegadas hacia atrás no solo permiten ahorrar espacio al colocar su Felder, sino que garantizan además el correcto desarrollo ergonómico del proceso de regrueso.



#### La unidad de sierra circular Felder "500"

Agregado de sierra circular estable y compacto para muchos años de satisfacción

- » Altura de corte 102 mm con diámetro de disco de sierra 315 mm
- » Soporte doble
- » Inclinación suave 0°-45°
- » Suspensión doble cerca del disco



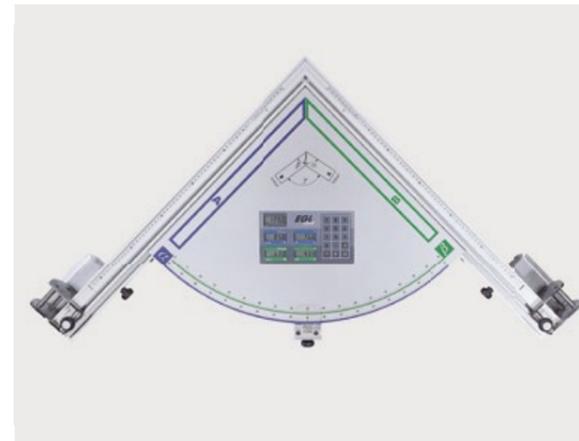
#### Opción para ranurar.

Las unidades de sierra circular Felder-Serie 500, le permiten también realizar trabajos de ranurado. Gracias a la brida desmontable de la sierra circular y a la tabla de inserción extraíble, usted puede utilizar las portacuchillas ajustables para ranurar, desarrolladas especialmente por Felder.



#### Unidad del incisor

El grupo incisor asegura cortes libres de astillas en materiales plastificados. La hoja de sierra de las sierras incisoras accionadas mecánicamente o eléctricamente se puede ajustar en altura y lateralmente con firmeza.



#### EGL 1350

Único! ¡El dispositivo de doble corte de inglete patentado por Felder le permite hacer cortes de inglete de diferentes anchuras de piezas a cada ángulo deseado! Sencillo de usar: ¡Introduzca el ángulo total deseado  $g$  en el teclado del ordenador integrado y las anchuras de las piezas de trabajo A y B – verifique los valores de ajuste  $a + b$  y ajuste el dispositivo para doble corte de inglete! Las mordazas de topes en las reglas de tope pueden ser ajustadas hasta 1.350 mm a través de la escala. Según el ángulo de ajuste quedan a su disposición las longitudes de compensación sobre las escalas de nonio – de tal manera que usted pueda ajustar exactamente el largo de las piezas para los cortes a inglete.



#### Graduación INDEX para doble corte de inglete

Ajustes de inclinación en el punto exacto, trabajos, ajuste y fijación eficientes, posibilitan el sistema de guía graduada.



#### Presor neumático

- » Cómoda sujeción de piezas con la máxima flexibilidad. Compatible con todas las escuadradoras y tupís con mesa deslizante.
- » Ampliación sencilla gracias al soporte magnético
- » Cilindro de seguridad para una máxima protección laboral
- » Función de presión para cualquier longitud de carro deslizante
- » Altura de sujeción 95 mm
- » Fuerza de apriete aprox. 300 kg



#### Carro escuadrador

El carro escuadrador permite el procesamiento de piezas más grandes y pesadas con el carro desplazable de formatos. Para la mayor precisión y suavidad cuenta con cuatro rodillos guía con rodamientos en la pluma telescópica del carro escuadrador. La regla telescópica con sistema de sujeción y la escala ergonómica o bien el dispositivo de lectura óptica en las mordazas de tope, garantizan trabajos de ajuste precisos y cortes transversales de hasta 2.600 mm. La regla de carro se inclina entre 90°-45° y tiene una mordaza de tope de serie. Para la posición de 90° se dispone de una posición de bloqueo fija.



#### Regla para corte transversal en serie

La regla de carro 1.300 mm para cortes a inglete de entre +45° y -45° se monta sin herramientas en la mesa escuadradora de aluminio. Un tope final asegura la posición exacta de 90°. La escala de la regla está inclinada hacia el operario y permite una lectura exacta de las medidas requeridas. Prolongación de mesa en aluminio con acoplamiento P.



#### Guía combinada

La anchura de corte paralelo es de 800 mm. La escala paralela es grande y está perfectamente integrada en la mesa de la sierra circular. El carril de aluminio de la regla de sierra circular puede ser desplazado hacia atrás para trabajos de inserción o para una mejor guía de las piezas.

## Datos técnicos

Sistema eléctrico		CF 531	CF 531 professional
001	Tensión del motor 3x 400 V	S	S
002	Tensión del motor 3x 230 V	O	O
003	1x 230 V, 4,0 CV (3,0 kW)	O	O
004	Frecuencia del motor 50 Hz	S	S
005	Frecuencia del motor 60 Hz	O	O
006	4,0 CV (3,0 kW)	S	S
007	5,5 CV (4,0 kW)	O	O
11	Interruptor de giro de rotación	S	S
28	Parada de emergencia adicional	O	O

Eje de cepillado			
30	Ancho de cepillado y regreso en mm	310	310
33	Regla de tope 1.150 mm anodizada	S	S
34	Mesa suplementaria para regla de cepillo	S	S
36	EURO STANDARD Protector de cepillo	S	S
37	EURO Protección de cepillado	O	O
38	Sistema de eje de cepillo Felder con 2 cuchillas	S	S
39	Eje de cepillo de 4 cuchillas sistema Felder	O	O
44	Eje de cepillo con cuchilla en espiral Silent-Power	O	O
-	Longitud de mesa de cepillado total en mm	1.500	1.500
-	Número de cuchillas - Eje de cepillo con cuchilla en espiral Silent-Power	47	47
-	Longitud de mesa de entrada de cepilladora en mm	740	730

Unidad regresadora y engranaje de avance			
50	Ancho de cepillado en mm	306	306
51	Indicación digital para altura de regreso en mm	O	O
52	Indicación digital para altura de regreso en pulgadas	O	O
56	Avance sincronizado a 6 m/min	S	S
-	Longitud mín. de la pieza en mm	190	190
-	Paso de viruta máx. (mm)	5	5

Unidad de sierra circular con incisor			
70	Sierra circular con inclinación del disco de sierra 90°-45°, altura de corte máx. 102 mm	S	S
74	Incisor de transmisión mecánica, Ø 80 mm con disco de sierra principal de Ø 250 mm	O	O
82	Posibilidad de espigar hasta 19,5 mm de ancho	O	O
84	Regla de corte paralelo con ajuste fino	S	S

Unidad de fresado y tope de fresado	CF 531	CF 531 professional
100 Ø de eje de fresado: 30 mm, altura útil: 100 mm	S	S
101 MF spindle system – eje de tupí intercambiable-Ø 30 mm, altura útil 100 mm	○	○
102 MF spindle system – husillo de fresado intercambiable-Ø 32 mm, altura útil 100 mm	○	○
103 MF spindle system – husillo de fresado intercambiable-Ø 35 mm, altura útil 100 mm	○	○
104 MF spindle system – eje de tupí intercambiable-Ø 1¼", altura útil 100 mm	○	○
105 MF spindle system – husillo de fresado intercambiable-Ø 50 mm, altura útil 100 mm	○	○
108 MF spindle system – eje de tupí intercambiable con pinza de precisión	○	○
109 Inclinación del husillo de fresado 90°-45°, indicación de escala, velocidad 3.000/6.000/8.000/10.000 rpm	S	S
112 Tope de fresado 230 para herramienta-Ø máx. 230 mm, regletas de tope 400 mm	○	S
113 Sistema de MULTI regulación para tope de fresado "230" (#112)	○	S
116 Regletas de tope de aluminio anodizado	S	S
117 Regletas de tope de aluminio anodizado y regletas de seguridad (#112)	○	○
123 Protección de tupí EURO	S	S
- Tope de fresado 220 para herramienta-Ø máx. 220 mm, regletas de tope 320 mm	S	
- Apertura de la mesa de fresado en mm	180	180

**Carros deslizantes, carro para espigar y ranurar**

130 Carro desplazable K, longitud de corte 1.000 mm	S	
131 Carro desplazable M, longitud de corte 1.300 mm	○	
132 Carro deslizante L, longitud de corte 2.050 mm	○	S
133 Carro deslizante F, longitud de corte 2.500 mm, anodizado, zapata de canteado	○	○
136 Carro deslizante anodizado	○	S
141 Carro desplazable, longitud de corte 1.550 mm	○	

**Carro de bandera y topes longitudinales**

160 Carro de bandera 1.100, Serie 500	○	S
161 Carro de bandera 1.300, Serie 500	○	○
164 Regla de carro 1.300 mm para todos los carros	S	○
165 Prolongación de la regla telescópica para la regla de carro de 1.300 mm hasta 2.050 mm (#164)	○	○
166 Regla de carro para carro de bandera 2.600 mm, Serie 500 (#160/161)	○	S
168 Regla de carro para carro de bandera 2.600 mm, Serie 500 en vez de regla de carro 1.300 mm (#160/161)	○	
170 Sistema Index de cuadrícula angular para tope de guía transversal para carro de bandera	○	○

Equipamiento del taladro	CF 531	CF 531 professional
189 Soporte del taladro	○	○
190 Soporte de perforación, ejecución pesada Profi	○	○
191 Alcance de sujeción del portabrocas 0-16 mm	○	○
194 Dispositivo de desplazamiento para soporte de perforación pesado Profi (#190)	○	○

**Generalidades**

13 Preparación para ancho de transporte mínimo 800 mm	306	306
- Ø-Toma de aspiración en mm unidad cepilladora/regresadora	○	○
- Toma de aspiración-Ø en mm tope de fresado	○	○
- Toma de aspiración-Ø en mm sierra circular/protección sierra circular	S	S
- Altura de trabajo en mm	190	190
- Peso en Kg (con equipamiento mediano)	5	5
- Ancho de transporte mín. en mm		

**Accesorios importantes**

210 Dispositivo de desplazamiento	○	○
211 Sistema de fijación para prolongación de mesa al regreso	○	○
212 Dispositivo basculante para alimentador	○	○
221 Preparación para el transporte marítimo		○
223 Paleta IPPC	○	○

**Transporte**

221 Preparación para el transporte en contenedor	○	
--	---	--

# Programa de máquinas

Escuadradoras y sierras circulares



Tupés



Cepilladoras-regruadoras



Sierras de cinta



Calibradoras



Encoladoras de cantos



Grupos de aspiración y briquetadoras



Escuadradoras-tupés



Máquinas combinadas



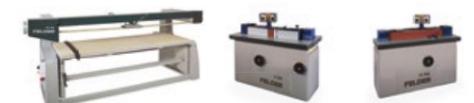
Máquinas de taladro profundo, taladro y escopleadora



Máquina de cepillado



Lijadoras de banda, lijadoras de cantos



# FELDER®

## FELDER Calidad y precisión en su máxima expresión

Desde 1956 una garantía para resultados perfectos con excelente confort de manejo y confiabilidad en el uso profesional. Los carpinteros siempre están entusiasmados con las soluciones individuales y sólidas para las pequeñas y medianas empresas artesanales.

### FELDER GROUP

KR-Felder-Straße 1  
A-6060 HALL in Tirol

ES Tel. 093 719 4882

[www.felder.es](http://www.felder.es)

[Contacto](#)

MX Tel. 0442 644 19 11-15

[www.felder.mx](http://www.felder.mx)

[Contacto](#)

AR Tel. 0911 4196 0283

[www.felder.ar](http://www.felder.ar)

[Contacto](#)

CL Tel. 041 23 72 060

[www.felder.cl](http://www.felder.cl)

[Contacto](#)